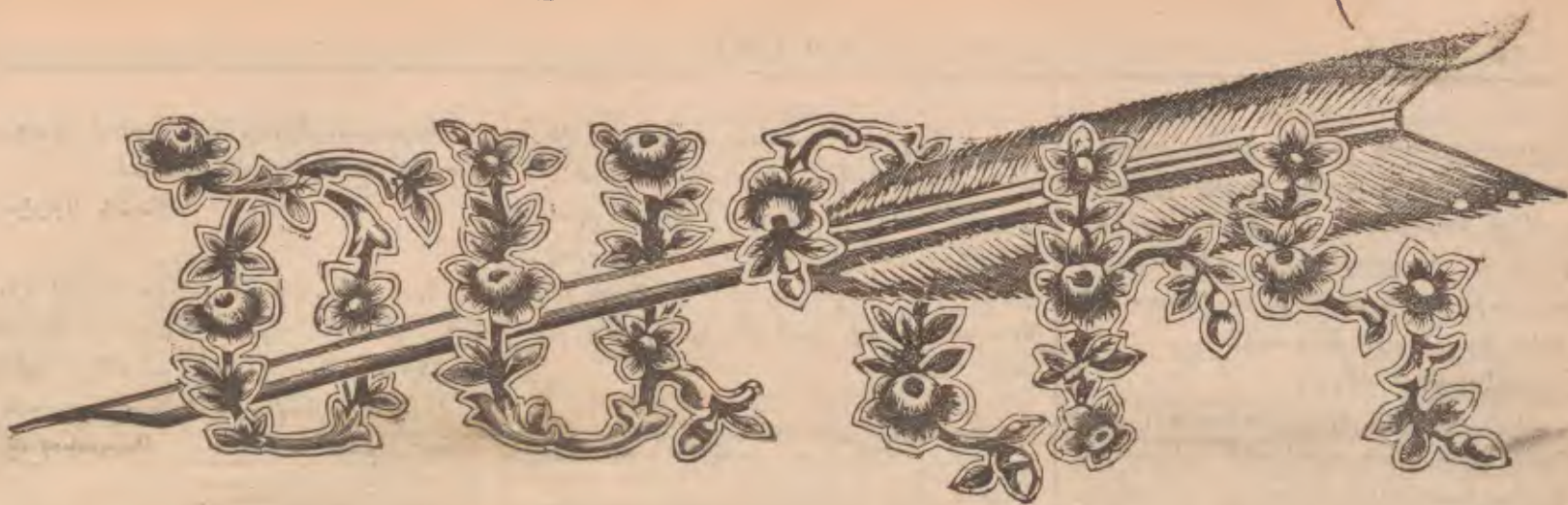




40 ՓԱՐԱ

ԱՅԳԱՅԵՆ ԵՒ ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՓԱՐԱ 40

ԾԱՂԻԿ ԵԱՐԱՐՔ ԵՐԿՈՒ ԱՆԳԱՄ ԿՐ ԽՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՉՈՐԵՖՈՐՔԻ ԵՒ ՇԱՐԱՔ ՕՐԵՐՆԻ: — Տարեկան բաժանորդագրութեան գինն է 100 դր. արծաթ: — Վեցամսեայն 50. — Իսաառաց համար 115 դր. Վեցամսեայ 60. — Ծանուցման տղը 5 դր.

Որ եւ է նամակ կամ գրութիւն պէտք է ուղղել Առ Արսեմաշ Եւ Տնօրէն Անտոն Սախանան, Եսկի Զապրիյէ ճատուսի Նշան Լ.Ֆ. Պարպրեանի Տպարանն: Խմբագրութեան յանձնուած գրութիւնք եւ չեն տրուիր:

ԹԻԻ 203 Գ. ՏԱՐԻ

1889

ԱՊՐԻԼ 1 ՇԱԲԱԹ

Ի Խ Թ Ա Ր

Հէնուզ ազճէ իրաւինէ հիմմէթ իթմէթիշ օլան զաթլարըն, Զատիկտէն էվվէլ իրաւինէ հիմմէթլէրինի րէճա իտէրիզ:

Բ Ո Վ Ա Ն Դ Ո Կ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

Մեծ Պահք. — Հատընախի հաւաքտայը. — Քոյր Տօթթուվէ. — Տէի ճօրճի սեղանը — Նամակ. — Ապրիլ պիր. — Գիտական. — Չէշմէ մէյտանը ճինայէթի:

ՄԵԾ ՊԱՀՔ

է

Այլ սակայն՝ դուրսի բաղմութիւնը մեր այս արարքէն սաստիկ վշտանալով, սկսան պօռալ կանչել և անլուր նախատինքներ տեղալ մեղ դէմ, և այս չափով ալ չը բաւականանալով՝ անընդհատ դուռը չափել, հրել և բռննի բանալու և կամ մինչեւ իսկ կտորելու չափ յառաջ երթալ:

Ո՛վ սոսիմանս, եթէ յաջողէին դուռը կտորելով ներս խուժել, ի՞նչ պիտի ըլլար իմ վիճակս. անգամ մը ձեռուրնին չիյնայի, ալ անկարելի պիտի ըլլար ազատիլը, ուստի աւելի լաւ էր,

գաղտնի տեղ մը փախուլտիլ. և մինչդեռ մենք այս խորհրդածութեամբ կը տնտնայինք, փողոցին դուռը բացուելուն պէս, այնչափ բաղմութիւնը ազմուկով ներս լեցուելով ուղղակի Մեծ Պահքի սենեակը դիմեցին:

Բայց ի տես Մեծ Պահքի պատկառելի դէմքին, ամենքն ալ հանդարտեցան, պիշ պիշ երեսը կը նայէին և խիստ կամաց ու զգուշութեամբ իրարու հետ կը խօսակցէին: Ով գիտէ մէջերնին ի՞նչ անցաւ, մէկ մ'ալ տեսնեմ որ ամենքն ալ հէօնկիւր հէօնկիւր կուլային ու կուրծքերնին կը ծեծէին, և ստէպ մեղա՛յ, մեղա՛յ կը գոչէին, բայց իրենց ահհհհհհհ հերն ու վահերն և մեղայներու ձայներն հետզհետէ այնչափ բարձրացան որ վերջապէս Մեծ Պահքն ալ արթնցաւ:

Մեծ Պահքն աչքերը շփելով և իր պատկառելի գլուխը վեր առնելով, անգամ մը չորս կողմը նայեցաւ և այնչափ բաղմութեան իր քով հաւաքուելուն վրայ դարձացած, առաջին խօսքն եղաւ:

— Զի՞նչ խնդրէք:

Բաղմութեան մէջէն սեւազգեստ ծերունի մը յառաջ անցնելով, ամենայն ախնաճութեամբ և երկիւղածու

թեամբ պատասխանեց ըսելով.

— Ով Տէր, իմացանք որ վեց շաբաթ անցեր է, յորմէ հետէ ձեր Մէծ Պահքութիւնը բարեհաճեր է այցելել մեզ, մենք իսէ տահա շէնք շնորհք Բարեկենդանը շարունակելու վրայ էինք, ինչպէս եղաւ, մէկ մ'ալ իմացանք որ վեց շաբաթէ ի վեր է հոս էք եղեր:

— Ո՛վ ամբարիշտքդ ի բարեպաշտից, ո՛վ արքիւքդ ի պարկեշտաց, ո՛վ հաւատադոյնքդ ի վեհից. ո՛վ անարժանքդ ի փրկութեանց. չի՛ք փրկուլթիւն ձեզ, ո՛վ քիւլթիւքդ ճէհէնէմի:

— Մեղա՛յ. . . ահա խենդութեան օրերը անցաւ, զղջումի օրերը եկաւ, ամէն մարդ ինչ խենդութիւն որ բրաւ, Բարեկենդան է ըսուեցաւ անցաւ, հիմայ կարգը եկաւ գործած մեղքերը քուլեւ, աղօթելու, ապաշխարելու վերջապէս մոխիրի վրայ նստելով մեղա՛յ գոչելու. բայց տեսնե՛ք թէ մոխիրի վրայ ո՛վ պիտի նստի. հիմա կու հիմայ երեսփ. Ժողովը նստեր ապաշխարելու վրայ է. ուստի պէտք է որ մենք ալ իր օրինակին հետեւինք, բայց մոխիր չունինք, ուստի ատէտ սաքին օլմասըն տէյի, թենք ալ մինակ խոստովանանք ըլլալով մեղքերնիս ղըղ-

ջալու ենք, հոգ չէ թէ պահքը աղօթքը մէկ ջրով լուացինք ու երեսը անգամ չը նայեցանք. ինչ ըրինք ըրինք, պէտք է խոստովանինք, բժշկուինք, մաքրուինք, սրբուինք որ Աստուած նորէն տայ նորէն խնդացնէ:

—Ասացէք մեզայ . . .

Այս միջոցին երկայնահասակ, գեղեցիկ դիմօք և ալեխառն մօրուսով սեւազգեստ մէկը յառաջ անցնելով ծունկի վրայ եկաւ և սկսաւ խոստովանիլ

—Այլ և մեզայ ամենայն պատուիրանացն Աստուծոյ յանձնառեալացն և հրաժարեալացն, զի ո՛չ զյանձնառականն կատարեցի և ո՛չ ի հրաժարելոցն հեռացայ: զօրէնս Եսայի՝ և յօրինացն հեղգացայ. գործիս եկած կողմը ուղածիս պէս քաջկռտեցի և խռովութեան ու երկպառակութեան թէմէլը անկեցի. վա՛յ ինձ, վա՛յ ինձ, վա՛յ ինձ, զորն ասեմ կամ զորն խոստովանիմ. մեզայ . . . :

Մի քանի մօրուսուոր և անմօրուս ֆէսիկ և շաբխալը մարդիկներ ներկայանալով

—Մեզայ չարաբանութեամբ լեզուիս, ստախոսութեամբ, սուտ երգմամբ, երգմնազանցութեամբ, հակառակութեամբ, վիճաբանութեամբ, շոգմագութեամբ, քսու, դատարկութեամբ, և ծաղու զրախօսութեամբ, հերձախօսութեամբ և անիծաբանութեամբ, տրտնջելով, դրժգոհելով, բամբասելով և հայհոյելով միշտ մեր տավուրը չալելով ու գլուխ ուռեցուցնելով, մեզայ . . . :

40—45 հոգի կրօնական և աշխարհական միատեղ ներկայանալով:

—Մեզայ հոգւովս և զօրութեամբ սորա, մտքս և շարժմամբ սորա, մարմնովս և զգայութեամբ սորա, մեզայ զօրութեամբ հոգւս, խորամանկութեամբ, անզգամութեամբ, յանգսնութեամբ, և երկչոտութեամբ, շռայլութեամբ և ժլատութեամբ, զեղխութեամբ և անիրաւութեամբ, չարահաւանութեամբ, յուսահատութեամբ և թերամտութեամբ մինչեւ անցաւ քիւլահը գլուխնիս վարպետութեամբ, մեզայ . . . :

Դարձեալ 10—12 հոգի միատեղ:

—Մեզայ ամենայն յոգուածով շինուածոյս և ամենայն անգամօք մարմ-

նոյս. հնգեակ զգայարանօքս և վեցեկի շարժմամբս, վերամբարձ ոտնահարութեամբ և վայրագարչ մեղկութեամբ, յաջ և յահեակ խոտորելով, զառաջնոյն մեղանչելով և վերջնոյն չար նշաւակ գոլով, ըրի ինչ որ պէտք չէր ընել. մեզայ:

—

Վարդապետազգեստ 30—35 տարեկան մէկը ներկայանալով:

—Մեզայ չար խորհրդով մտաց, նենգութեամբ, ատելութեամբ, խեղճութեամբ, մախանօք, յաշխանօք, թուլութեամբ, պոռնկական խորհրդով, արուական, իգական, անասնական, գրասնական, գազանական, ի գիշերի և ի տուրնջեան, երազական գիծութեամբ և անընթաց գարչ ողորդութեամբ, ի հռովմ խուսափելու վատ մտադրութեամբ մեզայ:

—

Մի քանի խմբագիրներ ներկայանալով,

—Այլ և մեզայ եօթնիցս յանցանօք մահացու մեղօք. հպարտութեամբ և մասամբ նորին, նախանձու, և մասամբ նորին, բարկութեամբ, և մասամբ նորին, ծուլութեամբ, և մասամբ նորին, ագահութեամբ և մասամբ նորին, օկրամօլութեամբ, և մասամբ նորին, բղջախոհութեամբ և մասամբ նորին. մեզայ:

Ասոնք որ տեսանք ու լսեցինք, համարձակութիւն առնելով մենք ալ յառաջ անցանք, և ամենայն երկիւղածութեամբ, ծորագրելով ըսինք.

—Հայր սուրբ՝ զքեզ ունիմ միջնորդ հաշտութեան և բարեխօս առ միածին Սրբին Աստուծոյ. զի իխա. նութեամբ որ տուեալ է քեզ, արձակեցես զմեզ ի կապից մեզաց մերոց աղաչեմ զքեզ:

Նայինք Մեծ Պահր թողութիւնը տալով, ողորմեցին պիտի ըսէ:

Գաւ անգամ

ՆՇԱՆԱԽՈՐ ՀԱՆԱՔ ԱԾԱԳ

Բանաստեղծք՝ իրենց դարուն դես. պանկերն են ապագային քով

Վալէ

Ուրախութիւնը՝ կեանքն է ճառագայթի մը մէջէն տեսնուած:

Գաւ Սէլէ

Նոր գաղափար մը՝ կը նմանի ճիշդայն գամին, զոր կուգենք մոցնել կարծր մարմնոյ մը մէջ. բազմիցս պէտք է վրան մուրճով զարնել հաստատուն և պինդ ըլլալէ առաջ. Բարդուի Բ

Ճշմարիտ երջանկութիւնը՝ չափազանցութեան մէջ կը կայանայ՝ և չափաւորութիւնն՝ ամենուրեք իր պիտոյքները կը գտնէ: Կեօքե

Առաքինութիւնը վերարկու մ'է որ անվոփոխ կը մնայ գէշ օգերուն իսկ: Տէկէ Բեւե

Բազմաց համար, փորձառութիւնը կը նմանի նաւուն կանթեղին որ կը լուսաւորէ միայն այն ուղին՝ ուսկից պիտի անցնի նաւը: Գօլըն

Ազնուութիւնն՝ գեղեցկութեան էական ստորագրելներէն մին է:

Վէլէան Գաւ

Մատենի մը լաւագոյնն՝ ո՛չ թէ իւր բովանդակութենէն կախում ունի. այլ իւր յառաջ բերած տպաւորութիւններէն. Նոյնպէս և երաժշտութեան հըրապոյրն՝ իւր եղանակն չէ, այլ մեր լըսելեաց վրայ բերած ազդեցութիւնը: Հօլմ

Ազնիւ զգացումներն՝ բարերար արդիւնքներ յառաջ կը բերէ ինչ ինչ բընաւորութեանց վրայ, նման գարնանային անձրեւոյն: որ երկրիս ձիւները կը հալեցնէ և կը պատճառէ երջանկութիւն համայն աշխարհի:

Յեփեթեթ Պեթեթ

Քունը կենաց թերթերուն մէջ ծալուած թուղթ մ'է: Փէլեանայ Բ

Տգեղութեան մէջ երիտասարդութիւն: ցոյցօտիներու վրայ արեգական ճառագայթ մ'է:

Ժ. Վալէ

(Թարգմ)

Մ. Գ. ՄՕԶԵԱՆ

ՔՈՅՐ ՏՈՔԹՈՒՈՒՎԷ

Նախորդ թիվին

Համաձայնելով որոշուեցաւ սոյն գաղափարին մեծաւ մասամբ ճիշդ լինելն և գաղափարներն իւրեանց խօսակցութիւնն ամուսնութեան վրայ խօսելու համար : Ամէնն ուղեւոր իւր գաղափարն յայտնել, իրարանցում մը տեղի ունեցաւ և Մարկէրիտ իր երազներէն արթնցաւ :

— Հիմա որ ձեր որդին իւր ապագային ապահոված է, ինչո՞ւ չէք ամուսնացնել զորիորդ Մարկէրիտն :

— Ձեք խորհիւր, հայր : Անօթիտ աղջիկ մը, այսպիսի ժամանակի մը մէջ :

— Շատ լա՛ւ : Ես կը ճանչնամ անձ մը որ կը խնդրէ այդ անօթիտ աղջիկը ամուսնութեան :

Եւ որովհետեւ խելահաս եղաւ թէ Մարկէրիտ կրնար լսել, յանկարծ իրենց ձայնը հանդարտեցաւ և օրիորդին այլ եւս ոչինչ նշմարեց, և Մարգիդուհին կը շարունակէր ընել իւր գրեթէ անարժան մերժման շարժումներն :

Մարկէրիտ շատ ազատամիտ էր և նոյն երեկոյին խոստովանեցաւ իւր մօր թէ՛ ակամայ գաղտնի խօսակցութեան տեղեակ եղած էր ըստ բաւականի, մի և նոյն ժամանակ հարցուց իւր մօրը համեստ և միամիտ հետաքրքրութեամբ մը թէ երէցը որո՞ւն վրայ կը խօսէր : Մարգիդ իւր աղջկան չափ ազատամիտ լինելով՝ ոչինչ ծածկեց նրմա : Եւ խնդիրն ամուսնութեան մը վրայ էր : այն երկտասարդն որ կը փափաքէր Մարկէրիտի հետ ամուսնանալ, Շամբռօ կը կոչուէր և երեսնամեայ հասակաւ, Պըղանսոնի ամենահարուստ ժամագործներէն մին նըկատուած էր :

— Կը գուշակես, ըսաւ Մարգիդուհին, թէ չուզեցի աւելի մանրամասնութեանց մէջ մտնել : Դո՛ւ չես կըրնար տիկին Շամբռօ ըլլալ : Եւ որովհետեւ ամուսնութեան այս կէտին վերայ ենք, հարկ է որ քեզ ըսեմ ինչ որ կը մտածեմ այդ բանին վրայ և դո՛ւ ալ պարտաւոր ես ինձ յայտնել քու կարծիքներդ : Ըստ օրինաց, իրաւունք ունիս եղբորդ հետ բաժնե-

լու այն աղքատիկ ինչքն որ կը մնայ մեր մէջ վաղանցուկ հարստութենէն և այս, սիրելի աղջիկս, բաւական չէ կարենալ գտնելու համար յարմարագոյն վիճակ մը :

Թագաւորն զբեղ պիտի օժտէր և իւր պալատան ազնուականաց միոյն պիտի տար : . . . բայց այսօր ազնուականք հաղուագիւտ են, և նոքա որք իրենց պատիւն անաղարտ պահած են ոչինչ ունին : Անոնցմէ միոյն հետ ամուսնանալն, կը նշանակէ մատնուիլ մի այնպիսի թշուառութեան ուսկից մեր անունն բաւական նեղուած է : Քեզ անկ է այժմ այդ ազնուականաց մին և կամ Պ Շամբռօն ընտրել : Բայց պարտիս դիտնալ որ՝ գեղեցկութիւնդ ի վաճառ պիտի հանուի :

— Մայր իմ, պատասխանեց դեռատի օրիորդն, ինձ համար զնա մեր ժելու իրաւունք ունիք : Երբէք չը պիտի ընդունէի նմանօրինակ վաճառում մը :

— Սիրեցեալ զաւակս, յարեց Մարգիդուհին, կը ճանաչեմ զգացմանդ բարձրութիւնն : Ահա ինչու դէմ կեցայ այդ առաջարկին : Եւ ահա ինչու քաջասիրտութիւն պիտի ունենամ քեզ մի մեծ զոհողութիւն առաջարկելու : Մարգիդն իւր թռչակներովն չը կրնար ակնկալեալ վիճակ մ'ունենալ : Իրեն համար իմ սահմանած թռչակն չը բաւէր մթութեան մէջ չը մնալու համար : շքեղութեանց մէջ փայլելու պէտք ունի : Հարկ է որ մեր գրամագլխէն բաժին մը հանենք անոր համար, և քո ժառանգութեանդ մէկ մասը պիտի նուազի ի հարկէ : Արժանի՞ չէ մի/թէ չճանչցնել Մարգիդին անգրանկութեան այն իրաւունքն զոր ի բազմաց անկարելորդ նկատուած է : Խղճիդ խորհուրդ հարցուր : Ձեմ կրնար աւելի պայծառ կերպիւ բացատրել և խնդրել ի քէն դաժան եղանակաւ մը մի այնպիսի անձնութիւն որ ընդ միշտ ազնուութեան պիտի դատապարտէր, բայց կը յուսամ թէ՛ կը հասկնաս զիս այնպէս չէ՞ :

Երկու խոշոր արտասուաց կայլակներ հոսեցաւ Մարկէրիտի աչերէն, և այս անգամ ինք շատ լաւ գիտէր թէ՛ ինչու կուլար : Ամուսնութեան գաղափարին հետ, քոյ մը պատած էր իւր մտաց մէջ, զգացած էր թէ՛ իր ան-

բացատրելի մեղամաղձտութիւնն կը ծագէր սրտի պէտքերէ և բնական պահանջումներէ զորս այժմ կ'ընդնըմարէր : Մարգիդուհին ունկնդիր եղած միջոցին, տենջ մը, իւր անսրոշ դառնութիւններովն հանդերձ : Եւ նոյն միջոցին կը ծնէր տարօրինակ վիշտ մը այն կարելի և անձանօթ երջանկութեան վրայ ուսկից պէտք էր հրաժարիլ : Հարկ եղաւ յաղթել իւր կամայ և խեղդել այդ ներքին ձայնն : Հարկ եղաւ դիւցաղնական կամք մը մարելու համար այդ յոյսն, որ դեռ նոր ծագած էր, և ազնուական աղջիկն ունեցաւ այդ արիութիւնն : Սըրբեց իւր արտօններն : Կոյր ուժգնութեամբ մը պատրաստուեցաւ այն զոհողութեան որու համար զինք կարող կը կարծէին : Հանդարտ և յուրջ, իր յուզումն յայտնի ընելով՝ ձեռքն կարկառեց առ Մարգիդուհին, ոչ նման այն աղջկան որ քեզալ լինելով կը փնտռէ մօր մը գգուանքներն, այլ գրեթէ վեհաշուք շարժումով մը, իրեն թէ խոստովանութիւն մը ընելու վրայ եմ դած լինէր, և ըսաւ հաստատամիտ ձայնիւ մը :

— Մայր իմ, հասկցայ : Հպարտ եմ ճանաչելուս համար պարտականութեան ուրախութիւններն : Ձը պիտի ամուսնանամ :

Իբրեւ թէ՛ Մարգիդուհին իւր կենաց մէջ ընելու բան մը չուէր, և այժմ որ իւր օրդւոյն ապագայն ապահովեալ կը թուէր իրեն, հիւանդացաւ քիչ ժամանակէն վերջ և զգաց իւր մահուան մօտալուտ լինելն : Իւր մօրը սնարին քով, և Մարգիդին ներկայութեանը, Մարկէրիտ կրկին յիշեց այն խոստումն զոր ըրած էր :

— Շնորհակալ եմ, աղջիկս, ըսաւ Մարգիդուհին : Այժմ հանդարտ կըրնամ մեռնիլ :

Մարգիդն զոր վարժեցուցած էին այլոց անձնութիւններէն որպէս զի անձնասէր չը լինի, ընդունեց այդ զոհողութիւնն առանց ու է ընդգիծագրութիւն մ'ընելու : Սակայն, կեանքն կատարելապէս իւր սիրտն կարծրացուցած չըլլալով, հասկցաւ թէ՛ իւր մօրը խօսքը, նպաստաւոր էր իրեն համար : Կրնար խիստ ըլլալ Մարկէրիտի և ստիպուեցաւ ըսել :

— Խեղճ քոյր իմ :

(Շարունակելի)

(Թարգմ.)

ԺԱՆ ՌԻՇԸԲԷՆ

Մ. Գ. ՄՕՁԵԱՆ

ՏԵԼԻ ԺՕՐՃԻՒՆ ՍԵՂԱՆԸ

(Նախորդ էջէն)

Բայց իւրաքանչիւրն իր վերջաբանը պատրաստելու համար, մինչդեռ մին գլուխը բերելով, մին՝ ձեռնունին քամերը համրելով և միւսը՝ թուղթին վրայ մրմաւալով, ուղեգրային երկանց ծնունդներ կը պատրաստէին, ասդին Տէլի ձորճի ալ խելապտուկին խաբախը կորուսած և խելքը միտքը աշտոյ պըտ տուած, իր թիրի լի լին կը կրկնէ ու կը կրկնէ, առանց ուշ գնելու իր ընկերներուն հետեւեալ հատուածոց:

1

Շատ կարգաւորով Բօլ տը Բօլ,
Մոռցա զաստուած դիք ու հօգ,
Յիշէ սակայն այն հանգիստ,
Ուր կան ցցուած անբաւ խնդ,
Ձը նմանիր ուտել հաշտան,
Կրկին լինիս անդ արբան:

2

Քեզ համար, ո՛հ, ապաստան է սա,
տանի գոգ,
Ձի առաջնորդ քեզ ընտրած ես, կա-
խարդ մի հօգ,
Ինչ հոգ մեզի, երբ գլորիս մերթ ի
հանգիստ,
Ուր ծածկուիս, խորասուզուիլ, իր-
բեւ մի խնդ,
Բանահիւսեին չը նմանիր շինել հաշտան,
Դուլիդ պատուէ, բերանդ խփէ,
ձեռք արբան:

3

ձորճի փախուցեալ, բայց ակնոցն ի
հօգ,
Տըգէտ, անխոհեմ, կարծեր զինքն մի
հօգ,
Լըկտի խօսքերով, կանցնէր մի հանգիստ,
Եւ յոյժ յղիացած, չը տեսաւ այն
խնդ,
Որ՝ չար ու յղկուն՝ ի հոհճին հաշտան,
Տէլի ձորճին հոն՝ երաւ արբան:
ձորճի, այս վերջին հաստուածին
մէջ իր անունը ստէպ յիշուելէն կը
խելափրի և լաւ ակառջ կը դնէ, և
երբ վերջին երկու տողերն ալ կաւար-
տի, կսկսի աղաղակել և ասել:

— Ինչ, ինչ, իմ վէպս ամբողջ վեց

տողի մէջ, և ինչ չքնաղ գիւտ. ես
որ չի հոհճին մածուն, կը լինիմ տա-
րածուն: Բայց պարզապէս անմասն,
սքսնչելի, հրաշալի է այս գիւտը.
յաղթուեցայ, յաղթուեցայ. . . թը-
րալալա, թրալալա, թալի, թալի,
թրալալա. . .

Խեղճ Տէլի ձորճի, տ'նշափ զուար-
ճալի կը դառնայ, որ ներկայք ան-
զուսպ խնդուքներու փոթորիկ մը յա-
րուցանելով, կսկսին միաբերան եր-
գել հետեւեալը:

ձորճի, ձորճի, ձորճաքիմու.

Մէթուէլանէս բուլիմու.

ձորճի ես՝ լաքսիս թօնօմա

ձորճի նամին սէ լէնէ

Տէլի ձորճի այս փոթորկին մէջ
բողբոջին շուարելով հասկնալու նըր-
բամուտիւնը կունենայ թէ՛ առօք
փառօք մատի վրայ եղած է այս բա-
նը թէեւ քիչ մը իր անհասկութեա-
նը կը դպչի և կսկսի կարմիր, այլ
սակայն ինչ կրնար ընել, մանաւանդ
որ անգամ մը օձիքը ձեռք տուած էր
և ազատելու միջոց մը կը պակսէր
միայն. ուստի ժամացոյցը կը նայի, և
կէս գիշերը ժամ մը անցած ըլլալը
պատրուակելով, պասթօնը խաբալ
ընելուն պէս կծիկը կը դնէ, առանց
մնաք բարով մը իսկ ըսելու. իսկ մենք
մարդավարութեամբ չերթանք բարով
ըսելէ վերջ. կը կնքեմք յօգուածնիս:

ՆԱԽԱԿ ԱՌԻ ԽՄԲԱԿՐՈՒԹԻՆ

. . . խմբագիր .

Լրագրաց մէջ գոհութեամբ կար-
գացինք, Բանկալթի հաստատեալ Սա-
յինեան երկսեռ փորձարանի Օթան-
դակ խնամակալուհեաց ընկերութեան
մը կողմուիլն:

Արդարեւ խիստ արդիւնաբեր կըր-
նայ լինիլ Համեստափայլ Տիկնանց այս
միութիւնն, երբ մէկ սիրտ և մէկ հո-
գի անխօստը լնթանան դէպ ի նպա-
տակն:

Բայց անշուշտ, պիտի կարենան յա-
ջողիլ իրենց այս ձեռնարկութեան մէջ
քանի որ Գործադիր Ժողովոյ Ատենա-
պետուհի ընտրած են Համեստափայլ
Տիկին Նախչիկ Մ Մարկոսեան, որոյ
առաքինական և բաւեղ որձական յատ-
կութիւնքն մանաւանդ գեղեցիկ սե-

ռին կրթութեան ջերմ փափաքողնե-
րէն մին լինելը, բաւական խրախոյս և
ուղղացոյց մը պիտի լինի իւր ընկե-
րուհեաց, որոց իւրաքանչիւրին ու-
սումնասիրութիւնն ու կրթասիրութիւ-
նքն միանգամայն դնահատուած ու
հանչցուած է:

Հաճեցէք Տէր, սոյն երկտողը ի
քաջալերութիւն, Ձեր մօտակայ թեր-
թին մէջ հիւրընկալել:

22 մարտ 1889 Բերայ Կ. Ն.

ԱՊՐԻԼ ՊԻՐ

Մուգատտէմ եղաւ զըմբղ վէհճ ի-
լէ, պաղը ալարըն պիրինճի կիւնլէ-
րինէ պիր կէօնա մանա վէրիլիպ, պա-
ղը իհրաաթլարտա պուլունուլտուղու
կիպի, իշպու ապրիլ այըն պիրինտէ,
պիր տիկէրինի ալտաթմաեա զիեատէ-
սիլլէ կայրէթ վէ արզու օլունուր,
պունուն նէ մուհասէնաթը օյապիլիր
օյտուղունու պիլէմէեիլ. անհագ պու
կիւն պաղը զէվալլըարըն, շու պու
թարափլարընտան ալտաթըլլպ, նէֆէս
լէրինի քէսիլէրէք էօթէ պէրի գօշուշ-
մալարը բէք թօհաֆ պիր մէնզարէ
քեօպ իթմիլ իտի:

Հէլէ, կաղէթամըղը երբէն չըդար-
մագ իւղըն, պու սապահ էրբէն մաթ-
պամըղա կէլտիկիլտէ, տահա դա-
բուտան իշէրի կիրմէզտէն, կէնճ պիրի
պիլի դարըլլալըպ:

— Էֆէնտի, պէն ֆիլանճա թա-
րաֆընտան կէլիեօրըմ, պու կիւն իշին
պիր միւվէզիլիէ իհթիեաճընըղ վարը-
մըլ, օ հըզմէթի լուլթիէն պէնտէնիլէ
իհալէ իտէսիլիլ:

— Եաղըղը գուզում, սէնի ալտաթ-
մըլլար, պու կիւն Ապրիլ 1 օլտուղու-
սու պիլմէեօրմըսըն:

Կէնճ ատէմ գըզարարագ կիթտի,
վէ պունա միւլթեագըպ, տիկէր պիր
դաշ քիշիլէր տահա կէլտիլէր իսէտէ,
պունալըն նագլինտէն սարֆը նազար
իտիպ, եալընըղ շու ալթիտէքի վա-
գըանըն նագլի քեաֆի ատտ իտէրիլ.
չէօլլէ քի:

Սկիւտար սաքիլէրինտէն դատը-
նըն պիրի, քէրիմէսիլի ուզագ պիր
մահալէ կէլին վէրմիլ վէ համիլէ օ-
լուպ, պու կիւնլէրտէ վաղը համլ ի-
տէճէկիլի պիլտիկիլտէն, ալշամ սա-

գտնուինք . չարժէ՞ր այս գեղեցիկ և զովարար պտղոյն վրայ եւս խօսիլ մեր գիտական քննարկման մէջ : Ամէն անգամ որ Պօլսոյ պտղաւաճառաց առջեւէն անցնիմ և կամ նարինջ վաճառողներուն ազդեցիկ ձայնն լսեմ, ո՞րքան անուշ կը հնչէ երբ ամրան ջերմ առուրց մէջ լինիմք կը յիշեմ վաղանախ , Բորթուկալի , Սիկիլիոյ և Ալճերիոյ պատուական նարինջներն , Չեմ մոռնար նարինջներու պատմութիւնն և քաղի այն եղանակներն որք կը տարբերին ըստ ազգաց : Հոկտեմբերն երբ գայ , արարք կ'սկսին քաղել պտուղն և յարգի վրայ տարածեալ պահել 4-5 օր . արանց օրականն 2 ֆրանք և կանանցն 1,50 ֆրանք . Չտուամ կը կատարուի օղակներու միջոցաւ որոցմէ սարկիներն անցնելէն վերջ , ըստ իրենց մեծութեան , 1, 2, 3 թուակիրներն (տոմս չեն , ընթերցող , այլ նարինջ) բարակ թղթոյ մէջ գրուելէն յետոյ , կը շարուին սնտուկներու մէջ որոց իւրաքանչիւրն կրնայ 420 նարինջ բովանդակել : 4 թուակիրներն պարկերու մէջ կը նետուին 1,000 նարինջն մէկ ծրար եղած :

Եւ դեռ ի՞նչ գործողութիւններ կը կատարուին մինչեւ այն վայրկեանն , յորում կը գնենք նարինջը ճաշակելու համար : Սիրուն պտուղ , կը յիշեցնես ինձ բանաստեղծին խա՛խօսքն .

«Ճանաչե՛ս այն երկիրն յորում ծաղկէն նաբնէն» . . . :

Բարի խրատ մը տալ կուզեմ ընտանեաց մարց : Վարդախտն տարափոխիկ է . տարափոխիկ իր ծագման վայրկենին մէջ ցկատարելութեան շրջանն : Զգուշանանք մօտենալէ վարդախտի ենթարկեալ հիւանդաց : Անդղիոյ վարժարանաց միոյն մէջ , վերջին ամսոյս սկիզբներն , դասախօս մը լծեթեւ անհանգստութիւն մը կզգայ , պօնէի կարծելով՝ չը շարունակեր դասերն և երկու օր վերջ կը հաստատուի վարդախտն : Իւր անհանգստութեան միջոցին ժամ մը միայն դասախօսած էր իւր աշակերտաց , որոց թիւըն կը հասնէր 27 ի : Աշակերտք իրենց ուսուցչին օրինակին հետեւելու տրամադիր կը լինին բնութեան և ամէնը կ'ենթարկուին վարդախտի :

Հէրիք այսքան լուրջ խնդիրներն , Բիշ մ'ալ մեր ուշադրութիւնն արբայ Միշոնին դասընկերք : Այս կրօնաւորն նոր գիտութիւն մը ստեղծած է , դեռ ամենուս անծանօթ : Գրին ձեռքն ճանաչել գրողին լաւ կամ թուի յատկութիւններն : Եթէ ճշմարիտ է այս արւեւստն , ուրեմն գիւրին է ճանաչել մեր անձն , և մեր բարեկամները ու թշնամիները :

Արբաին այդ գիրքն կարգացի . և կը նշանակեմ աստ ամենէն կարեւորներն : Ուղղագիծ գիրն կը լայնէ հաստատամտութիւն , խոշոր գիրն՝ վեհանձնութիւն , փոքր գիրն՝ նրբամտութիւն , օձաձեւ գիրն՝ երեւակայութիւն , անկիւնաւորն՝ խստութիւն , ստորագծեալ ստորագրութիւնն՝ հրպարտութիւն , բոլորակով մը վերջացածն՝ հաճոյականութիւն , և ոլածածան գծով մը նշանակեալն՝ զուարթութիւն , կը բաւէ այսքանն : Այդ գիրքն կարգալէս ի վեր շուարած եմ թէ ինչպէս գրեմ յօդուածներս : Կը վախնամ որ Պ. Գրաշարն պիտի հասկնայ յատկութիւններս :

Մ. Գ. ՄՕԶԵԱՆ

ՉԷՅՄԵ ՄԷՅՏԱՆԸ ՃԻՆԱՅԵԹԻ

1 Ի Ն Ճ Ի Մ Ո Ի Հ Ա Ք Է Մ Է

(200 ԲՆՔԻ ՆԵՍԻԷԷԷՆ ՊԵՆԵ)

—Նէ՛րէտէ օթուրուեօրսընդ :

—Սուրբան Մէճմէտ ճիւղարնտա մէրհում Նուրի էֆէնտինին խանէսին տէ միսաֆիրիմ :

—Նի՛շին ճէլպ իտիլի :

Զապթ քեաթիպի .—Նուրի էֆէնտի խասթախանէտէ օլտուղու էսնա տէ զիւարէթէ կիտուպ , քիւչիւք Ալի մուվաճէհէ իտիլիկի զէման հազըր պուլունմուշ :

Բէիս .—Հանրմ , սիղէ միւթէվէֆա Նուրի էֆէնտի հազգընտա պաղը շէյլէր սօրաճաղը , էվվէլա տօղրու սէօյլէեհէճէեհինիղէ եէմին իտիլի :

(Եէմին իտիլի)

Սըտիգէ հանրմ —Նուրի էֆէնտինին խանէսինէ միսաֆիր կէլմիշ իտիմ . իրթէսի սապահ մէճրուհէն խասթախանէտէ պուլունտուղու խապէրի կէ-

լինճէ , հարէմիլլէ պիլլիքտէ կիթտիք . սէօզ սէօյլէեհէճէք մէճալի օլմատըղընտան , զաեթթէ եաւալ լաղըրտը իտիեօր իտի . բօլիսլէր իլէ կէլէն պիրիսնէ , չաքկըն , պիլտիկիմ տէյիլտին , կէօրտիկիլմ տէյիլտին , պանա նիշին գըլտըն , տէտիլինի իշիթտիմ :

—Բօլիսլէր իլէ կէլէնի թանըրմըսընդ :

—Հուղուրունուղտա եալան սէօյլէեհէմէմ , պիլ օրատա աղլամագտան պաշգա պիր շէյ եարմայօրտըղ , տըղգաթ էթմէտիմ :

Միւթէվէֆանն տէվամ իթտիկի պիրախանէ կարսօնու իսթէֆօ ճէլպ իտիլի :

Բէիս .—Իսմին :

Իսթէֆօ .—Իսթէֆօ :

—Գա՛ն եաշընտասըն :

—Եիրմի :

—Նէ՛րէլիսին :

—Թէքիրտաղը :

—Նէ՛րէտէ չալըլըսըն :

—Կալթատա պիրախանէտէ :

(Միւթէվէֆանի կէօսթէրէրէք) .

պունլարը թանըրմըսըն :

—Թանըմամ :

—Հիշ տիւքքեանա կէլմէտիլէր մի :

—Կէլմէտիլէր :

Միւտտայի ումումի .—Միւթէվէֆա պիրախանէյէ տէվամ իթտիկինտէն լէյլէյի մէղքիւրտէ նէ՛ զէման կէլուպ կիթտիկինի իսպար իշիւն ճէլպ իտիլմիշ :

Բէիս .—Պանա պիրինի սօրաճաղըր տօղրու սէօյլէեհէճէինէ եէմին էթ (եէմին իտիլի) . տիւքքեանընդա պիր Նուրի էֆէնտի կէլիւր իմիշ :

—Էվվէթ , վուրուլտուղու ախլամ կէլմիշ վէ թէքրար կիթմիշ իտի . սօնրատան սաաթ ալթըր րատտէլէրինտէ պիր տահա կէլտի , իշիլի իշտի , պօրճունու վէրտիքտէն սօնրա գալգտըր կիթտի :

—Նէ՛ իլէ կիթտի :

—Կէօրմէտիմ :

Միւտտայի ումումի .—Հէր կիճէ կէլիւր մի իմիշ :

Իսթէֆօ .—Հաթթատա , օն պէշ կիւնտէ պիր կէլիւր իտի :

Միւտտայի ումումի .—Փրատան չըղտրտան սօնրա նէրէլէրէ կիթտիլինի պիլիյօր մը , օլապիլիւր քի միւլթէրի կարսօնա կիթտիլի եէրի սէօյլէր :

—Պիմեքեօրում :

Միւտտարի ումումի,—Վէլի չալուշ տախի ճէլպ իտիլէճէքտի :

Զապթ քեաթիպի.—Շուհուտ բուսուլասընտա իսմի մուհարրէր սէյիլ իտի :

Միւտտարի ումումի.—Օ հալտէ իֆատէսի օգուհսուն :

Զապթ քեաթիպի պէյ թարաֆընտան իֆատէյի մէջքիւրէ տախի դըրաաթ օլունուպ, մէլի. պօրուհու Ալիի թանընուպ, տիկէր Ալի վէ պարկիրճի Եուսուֆ վէ Մէհմէտ Նուրի էֆէնտիլի թանըմատըղընը, վէ օ կիճէտէ Կալաթատա պաղը մէյխանէլէրտէ իշրէթ իթտիքտէն սօնրա, խանէսինէ կիթմէք իւզըն Եօլա չըգտըղընտա, Բարա քէօյտէն թօքհանէյէ կիտիշ իթիպարըյա, սօլ ճիհէթտէ գալան պր մէյխանէտէ իշրէթ իթմէքտէ օլան մէրգում պօրուհու Ալի, քէնտիսինի մէյխանէյէ չաղըրտըղընտան օտա կիտիպ պիր գատէհ ըրաղը իշտիքտէն սօնրա, պաշըտ էօնմէյէ պաշտըղընտան տէրհալ մէյխանէտէն չըգարադ խանէսինէ կիթտիկինի, վէ Ալինին պիր ըէֆիգի վար իտի իսէ տէ, չիմտի թանըմայաճաղընը վէ պաշպա պիտիյի պիր մալիւմաթը օլմատըղընը պէյանտէն իպարէթ տիր :

Բէֆիգ պէյ.—Պէօյիւք Ալինին Եանընտա պիր ըէֆիգի պուլունտուղուհու վէ քիմ օլտուղունու թանըմատըղընը պէեան իթմիշ :

Բէիս.—Իսթիմա իշուն Եալընըղ միւտաֆաա շահիտլէրի գալտը :

Բէֆիգ պէյ.—Խայըր էֆէնտիմ, միւտտարի ումումիլիք ճանիպինտէն ճէլպ իտիլմիշ տիկէր շուհուտ վար տըր :

Բօլիս հաճի Սալիհ էֆէնտի ճէլպ իտիլտի :

Բէիս.—Իսմինիդ :

Հաճի Սալիհ էֆէնտի.—Հաճի Սալիհ :

- Բա՛շ Եալընտասընըղ,
- Քըրք պիր :
- Նէ՛րէլիսինիդ,
- Կալաթալը :
- Հա՛նկը մէվգիտէ պուլունտույօրսընըղ :

—Ղալաթա :

—Սիղէ իքի Ալիէր հադգընտա պաղը շէյլէր սօրաճաղըղ, տօղրու

սէօլէյէճէերինիզէ Եէմին իտինիզ : (Եէմին իտիլտի) :

Պէնտէսիզ քիւշիւք Ալիլի միւթէվէֆա Նուրի էֆէնտի իլէ միւվաճէհէեէ կէօթիւրտիմ :

Բէիս.—Շուհուտ բուսուլասընտա իսմի մուհարրէր տէյիլ :

Բէիս.—Նա՛սըլ օլտու, Նէ՛ սէօղլէր ճէրիեան իթտի. սէօլլէյիսիդ :

Հաճի Սալիհ էֆէնտի.—Վօյփօտա սէրգօմիսէրի Խայրի էֆէնտի պէնտէսիզ վէ էշրէֆ էֆէնտիլի մէհրուհան միւվաճէհէ իշուն քիւշիւք Ալիլի թէրֆիգլէ խաթաթախանէէ կէօնտէրմիշ իտի, մէհրուհա ճարհինի թանընուպ թանըմատըղընը սիւալ իթտիկիմիդտէ, Ալլահտան պուլասըճա շափգընլար, թանըտըղըմ պիլտիլիմ ատէմէր տէյիլսինիզ, պէնի պուհալէ գօյմաղա սէպէպ Նէ իտի տէտի. Ալի պապա պէն միսէնի վուրտում, էյի տիգգաթ էթ, պէնի Նահագ Եէրէ Եագմա տէտի. օրատա պուլունան գատընլար պու սէօղլի թէքրար իլլէտիքլէրինտէն, մէհրուհ իքի իւշ տագիգէ թէէնիտէն սօնրա պէնի վուրան պաշը գալթագլը իտի. շախսընը բէք էյի տէր խաթըր իտէմէյօրըմ. պուհա պէնդէյօր իտի. պիր քէրէտէ պարկիրճիյէ իրայէ իտինիզ տէտի. տույտուղում պունտան իպարէթ տիր :

Միւտտարի ումումի.—Պիշարէի սօն վագթընտա թէրէտտիւտէ տիւշիւրտիւքլէրինտէն պու սէօղլի սէօլլէյէ. ճէլի թապիլ տիր. պիր տէ էշրէֆ էֆէնտի վար տըր օտա իսթիճվապ իտիլտէ :

Բօլիս էշրէֆ էֆէնտինին մուհաքէմէնէ իտիսալը էմր իտիլտի իսէ տէ քէնտիսինէ ճէլպնամէ վիրուտ իթմէտիլինտէն պու կուհ կէյմէտիլի պէեան իտիլտի :

Միւտտարի ումումի.—Զաթէն պու պապտէ շէհատէթ թէշիլիսէ քեաթի տիր :

Բէֆիգ պէյ.—Ասըլ իսթիմա՛ իտիլէճէք շուհուտուն էն մուհիմ իխպարաթը միւքէլլիմէ պէրապէր օտատա Եաթանլար օլտուղու հալտէ հիշ պիրիսի ճէլպ իտիլմէմիշ. իրզարլարընը թալէպ իտէրիմ :

Մապաի էւր

ԻԼԱՆԱԹ

ՍԵՐՍԵՐԻ ԵԱՀՈՒՏԻ

Կ. էֆ. Պիպէրեան իշ պու րօմանըն նէշրինէ տախի պաշլամըլ օլուպ, Եարընտան իթիպարէն բաղար վէ Եօրթու կիւնլէրինտէն մատաա հէր կիւն 8 սահիֆէտէն իպարէթ ըէսիմլի ճիւզլէրի 10ար բարոսա սաթըլաճագ տըր, Ապօնէ պէտէլի իսթանպօլ իշին 70 վէ թաշրա իշին 80 զուրուշ տըր :

ԱՂՕԹԱԳԻՐՔ ՊԱՐՏԵԶ ՀՈԳԵՒՈՐ

ԹԱԶՄԱՊԱՅԱԾԻ

(Պէրպէրեան Տպագր.)

Ընտիր թղթի վրայ, մաքուր տպագրութեամբ, լաթակազմ, կը վաճառուի

Երկու { 2 } զրուշ

Կը գտնուի Պէրպէրեան Տպարան, Կ. Պ. Էսքի Զապթ թիէ ճատտէսի, թիւ 61 :

ԱՌԱՋԻՆ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԻ

Յօրէն — Մ. ՄԱՄՈՒՐԵԱՆ

Հանգիսիս տպարանէն ի լոյս ընծայուեցաւ Մեծ. Մ. Մամուրեան էֆէնտի սոյն նոր և բազմապատկեր ԱՌԱՋԻՆ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ, մաքուր տպագրութեամբ և գեղեցիկ կազմով :

Փոքր մանուկները, որք քերականը աւարտելէ յետոյ չունէին իրենց կարողութեան յարմար ընթերցանութեան գիրք մը, ահաւասիկ սոյն պատկերազարդ Ընթերցարանն պիտի ունենան այսուհետև, որով մէջ պիտի գտնեն փոքրիկ պատմութիւններ, ոտանաւորներ, հանելուկներ, պիտանի գիտելիքներ, որք գեղեցիկ կերպով դասակարգուած են աստիճանաբար :

Կը յանձնարարենք Մեծ. դասատուաց սոյն Ընթերցարանն, որով պակասը բաւական ժամանակէ ի վեր զգալի եղած էր, և զոր կը լեցնէ բազմազան ուսուցիչն :

Կեդրոնատեղին է Հանգիսիս տպարանն, և կը գտնուի ամեն Հայ գրավաճառաց թով. Գինն է 2 զրշ. Շատ գնողներու գոհացուցիչ զեղծ կը լինի :

Յուլիանէս Թ. Պալլադեան էֆէնտի
հազըխանէսի թէքըարէն Պիւեիւք Եէ-
նի խանտա իւթգաթտա 38 նիւմէ
բօլու օտաեա նագլ խտէրէք քէմաֆ-
իւս սապրգ հէրնէվի ումուրու թահ
րիւրիյեէ վէ պիզգաթ իճըալի վէքեա-
լէթի տաավիյեէ վէ միւմէյեիզլիք,
վէ բույեէթի մուհասէպէ վէ սալիւրէ ի-
լէ իշթիզալ իթմէքտէ տիր:

Եհիկրմի պէշ սէնէտէն միւթէճա-
վուղ տուր քի պուլունմուշ օլտուղու
միւթէլիֆ մէմուրիյեէթլէրտէ, վէ
խուսուսի իշլէրտէ քէսպ իթտիկի թէ-
ճարիպի ատիտէ սէմէրէսի օլարագ,
թարաֆընա միւրաճաթ իտէն աւհա-
պը մէսալիհի վէ խուսուսիլէ թէմ-
եիզ վէ իսթինաֆը տավա զըմնընտա,
թաշրատան իշ իհալէ իտէն գէվաթը
սուհուլէթլի թարիգլէր վէ էմնիյէթ-
պախշ մուգաւլէլէրլէ խօշնուտ իթմէք-
տէ իտուկիինի պէեան իտէրիզ:

ՖՈԹՕԿՐԱՖ

ԳԱՐԱԳԱՅԵԱՆ ՊԻԱՏԵՐԼԵՐ

ԳՈՒԼԷ ԳԱՐՈՒ ՆՕ. 677

Միւշթէրիլէրիմիզի միմուշ գըլմագ,
էսիխտէն պէրո մէսլէքիմիզ օլտուր տմ.
մէնին մալիւմիւ տիր: Պա տէֆա Էվրօբու-
նըն էն մէշուր Փալ իզալարընտան ճլլալ
իտէրէք, աթըլլիյէմիզի տնաթմըլ օլտուր-
զումուղտան, միւրաճաթ իտէճէք միւշ
թէրիլէր հէր հալտէ մէմուշ գալաճաղա-

տըր: Գալաթը հալաթա պիլէ բէ իմ չլէք-
լիւ: Չօճուղլար վէ չօղ տուրմաղա թէհամ-
միւլիւ օլմալ սուրա իշին, էն տն իւսիւտէ
(էնսիւթ թ մնէ) Էսնի միւշթէրիլի եօրմագ
սրզըն բէսիմլէր չէքիլիւ: Պախտան մաաաա
Փօմօկրաֆ իշլու է մէշուր Փապրիգա-
լարտան հէր ճին: մաքնա վէ լէվալիմ թ
վէ էճըս կէթիլիլիլիւ պ, է վէն Ֆիյ օլթ-
լէ ս թլլար:

Միւրաճաթ իտէնլէրէ մէճճանէն տէրս
վէրիլուպ, մէրաղլըլ իշլին 180 զրուշ
գաաթ մաքնապար Փիւրալիլ օլաւուր:

ՏՊԱԿՐՈՒԹԻՒՆ

Ն Ե Ա Ն Պ Է Ր Պ Է Ռ Ե Ա Ն

ՃԱՆՖԷՍՃԻ ԱԻԵՏԻՍ ՊԵՅԼԵՐԵԱՆ

ՍԹԱՆՊՈԼՏՍ. ՉԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐՏԷ ՍԱՆՏԱԼ ՊԵՏԷՍԹԷՆ ՍՕԳԱՂԸ ՆՕ. 7

Իշպա մաղաղատա սիեան վէ բէնիլի ֆիւթանլըզ, ճէհէզ իշին իբէքլի զու-
մաղլարն էն էլի վէ կիւզէլ ճիւսլէրի, կրոն Փալլ Փրանտէ, աթմուր մէրվիլ-
եօլ, սաթլէն, իոն, բէնիլի աթլաղ, մանթօլազ չիշէքլի գաաթիֆէ, կարիլիք
չըպաղլու գաաթիֆէ, պ էլի ֆիւթանլըզ, վէ իբէքլ կրնաաին գաաթիֆէլի պու-
լունտուղունտան, միւրաճաթ իտէճէք քեաֆֆէլի ռաղալթու մաշթէրիլէրին
կէրէք էմթաանըն նէֆֆաէլ վէ զարաիէլի, վէ կէրէք ֆիւթալարըն էնվէնի-
եէթլինէ խշնուտ օլաճաղարը պէեան օլունուր:

Օ Գ Ր Ո Ւ Ա Ս Ա Ն

ԿԱԼԱԹԱ ԵԻԻՔՍԷՔ ԳԱՏԸՐԸՏԱ ՎՅՎՈՏԱ ԳԱՐԾԸՍԸ ՆՕ. 94



Պիւլիւք աաաա իշին, թագրմ է պիւս
Չաքլթ բանթալօն, եէլէք 180 զր:

Չէշիալի բէնլէրտէ աանթրաճըլ թագ
120 զր:

Իբէք վէ կունտան շէքիլ վէ պիշի ի կի-
զէլ թագրմ 170 զր:

Կիւմիւլի վէ թիւթիւն բէնիլիտէ սիւ-
վի վէ շէքլ իլէ պիշիլի կիւզէլ թագ-
րմ 200 զր:

Ֆէվգէլաաէ սիւսիւ չուպուղլու վէ շէ-
քիլ իլէ պիշիլի զաեթ կիւզէլ թագրմ
240 զր:

Պիւլիւք աաաա իշին սիեան չուհա վ-
եա Փաաօնլտէն աաեանագր վէ իւզէ
բարթիւսիւ 120 զր:

Էիշի իբէք, թէրզի պիշիլի, սիւսիւ բի-
կիւզէլ վէ բէք մօաա չուպուղլու բար-
թիւսիւ 220 զր:

Իշի իբէք, տէվէ թիւեիւ վէ եա թիւ-
թիւս վէ եալաա էլէթլիլ վէնիլնաէ
գաեթի սիւսիւ պիշիլի չուհաաան բար-
թիւսիւ 220 զր:

Սիեան Փաաօնլ բէնիլիթ զօսթիւմի ի-
լէ զաեթ կիւզէլ չուպուղլու բանթալ-
ն 240 զր:

Պիւթուր գօսթիւմի, սիեան վէ եա
գաեթ վէ կիւտէ Փաաօնլ, շէքիլճէ պի-
շիլի կիւզէլ 200 զր:

Իբէք եէլէկ պիշիլի վէ սիւսիւ 50 զր:

Պիւլիւք աաաա իշին, չուպուղլու գաղ-
միւ տէն բրթ լմաղ բանթալն 50 զր:

Տիւղ բուաաաա չուպուղլու բանթալն
զաեթի պիշիլի վէ կիւզէլ 90 զր: